



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**

Cabot Place, Phase II, 2nd Floor

Box 4600

St. John's, NF

A1C 5T2

Bid Fax: (709) 772-4603

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Pièces pour le système intégré de c Pièces pour le système intégré de communications – NGCC	
Solicitation No. - N° de l'invitation F6835-210910/A	Date 2021-10-19
Client Reference No. - N° de référence du client F6835-210910	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$OLZ-009-7693	
File No. - N° de dossier OLZ-1-44110 (009)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Newfoundland Daylight Saving Time NDT on - le 2021-11-04 Heure Avancée de Terre-Neuve HAT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lacey, Rhonda	Buyer Id - Id de l'acheteur olz009
Telephone No. - N° de téléphone (709) 730-1597 ()	FAX No. - N° de FAX (709) 772-4603
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS C/O SUPPLY DEPOT SOUTHSIDE RD P.O.BOX 5667 ST JOHNS Newfoundland and Labrador A1C5X1 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

PWGSC / TPSGC - Nfld. Region

Cabot Place, Phase II, 2nd Floor

Box 4600

St. John's, NF

A1C 5T2

Delivery Required - Livraison exigée See Herein – Voir ci-inclus	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	2
1.1 BESOIN	2
1.2 COMPTE RENDU	2
1.3 SERVICE CONNEXION POSTEL.....	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	2
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	2
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	2
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	3
2.4 LOIS APPLICABLES	3
2.5 PROCESSUS DE CONTESTATION DES OFFRES ET MÉCANISMES DE RECOURS.....	3
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	4
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	4
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	5
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	5
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	6
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	6
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	6
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	7
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	7
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	7
6.2 BESOIN	7
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	7
6.4 DURÉE DU CONTRAT	8
6.5 RESPONSABLES.....	8
6.6 PAIEMENT	9
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	9
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	10
6.9 LOIS APPLICABLES	10
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	10
6.11 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CUA</i>	10
6.12 RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS	10
ANNEXE « A » EXIGENCE	12
ANNEXE « B » LES ARTICLES / LA LISTE DES PIÈCES/ CRITÈRE OBLIGATOIRES.....	13
ANNEXE « C » INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	29
ANNEXE « D » DISPOSITION RELATIVE À L'INTÉGRITÉ – LISTE DES NOMS	30

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'Annexe « A » des clauses du contrat éventuel.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Service Connexion postal

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2020-05-28) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

Services publics et Approvisionnement Canada
Immeuble John Cabot
10 Barter's Hill, St. John's (T.N) A1C 5T2

ou

Les soumissions électroniques peuvent être envoyées à :

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

L'adresse de courriel du Module de réception des soumissions à Terre-Neuve-et-Labrador de TPSGC : TPSGC.RAReceptionSoumissionsTNL-ARBidReceivingNL.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2003, ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postel si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel.

ou

Les soumissions par télécopieur peuvent être envoyées à :

(709) 772-4603

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur à Terre-Neuve-et-Labrador, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.5 Processus de contestation des offres et mécanismes de recours

- (a) Les fournisseurs potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.
- (b) Le Canada invite les fournisseurs à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada [Achats et ventes](#), sous le titre « [Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours](#) », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :

- Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)

- Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)

(c) Les fournisseurs devraient savoir que des **délais stricts** sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les fournisseurs devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

- Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des Instructions uniformisées 2003 incorporées par référence. Les soumissionnaires doivent soumettre leur soumission dans une transmission unique. Le service Connexion postel a la capacité de transmettre plusieurs documents par transmission jusqu'à un maximum de 1 Go par document.

Le Canada demande que les documents soient identifiés, groupés et présentés en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique
Section II : Soumission financière
Section III : Attestations

- Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 exemplaires papier)
Section II : Soumission financière (1 exemplaire papier)
Section III : Attestations (1 exemplaire papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique sur le media et de l'exemplaire papier, le libellé de l'exemplaire papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

- Si le soumissionnaire fournit simultanément plusieurs copies de sa soumission à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel aura préséance sur le libellé des autres copies.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur soumission en format papier

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;

- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement.

3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Important : Pour être jugés recevables, les soumissionnaires doivent satisfaire aux critères techniques obligatoires. Il n'est pas acceptable de simplement dire que le ou les produits proposés répondent à chacun des critères obligatoires. Dans un document de soumission technique, les soumissionnaires doivent démontrer comment leurs produits répondent à chacun des critères techniques.

On demande aux soumissionnaires de fournir, à la date de clôture de l'invitation à soumissionner, tous les documents techniques justificatifs, notamment les fiches de spécifications, les brochures

techniques, les photographies ou les illustrations avec leur soumission, et d'indiquer, pour chacune des exigences obligatoires de l'annexe « B », des renvois aux endroits desdits documents où la conformité du produit est démontrée pour l'exigence en question. Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que les documents techniques fournis à l'appui contiennent suffisamment de détails pour prouver que tout produit proposé est conforme aux exigences obligatoires. Si aucune documentation technique à l'appui publiée n'est accessible, le soumissionnaire doit préparer un texte descriptif assorti d'une explication détaillée de la façon dont sa soumission est conforme sur le plan technique.

CRITÈRES	RENCONTRE	PAS RENCONTRE
Toutes les pièces énumérées à l'annexe B		

4.1.2 Évaluation financière

Clause du *Guide des CCUA* [A0220T](#) (2014-06-26) Évaluation du prix-soumission

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 Méthode de sélection - critères techniques obligatoires

Clause du *Guide des CCUA* [A0031T](#) (2010-08-16), Méthode de sélection - critères techniques obligatoires

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fautive, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe « A », Besoin et à l'annexe « B », Les Articles.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

6.3.1 Conditions générales

2010A (2020-05-28), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Période du contrat

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au 28 février 2022 inclusivement.

6.4.2 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 28 février 2022.

Bien que le 28 février 2022 soit la date de livraison requise, notre meilleure date de livraison est :

_____.

6.4.3 Points de livraison

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe « A » du contrat.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Rhonda Lacey
Spécialiste en Approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
The John Cabot Building
10, Barter's Hill
Boîte postale 4600
Saint Jean (Terre-Neuve) A1C 5T2

Téléphone: (709) 730-1597
Télécopieur: (709) 772-4603
Courriel: rhonda.lacey@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat sera nommé à l'adjudication du contrat.

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur [Compléter avec la soumission]

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisé(s) dans l'annexe « B » Base de paiement, selon un montant total de _____ \$ (insérer au moment de l'attribution du contrat). Les droits de douane sont inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* [C6000C](#) (2011-05-16), Limite de prix

6.6.3 Paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* [H1000C](#) (2008-05-12), Paiement unique

6.6.4 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa () ;
- b. Carte d'achat MasterCard () ;
- c. Dépôt direct (national et international) () ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) () ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) () .

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit:

- a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
- b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur à Terre-Neuve-et-Labrador, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales [2010A](#) (2020-05-28) Conditions générales : biens (complexité moyenne);
- c) Annexe « A », Exigence;
- d) Annexe « B », Les Articles / / Base de paiement;
- e) Annexe « C », Instruments de paiement électronique;
- f) Annexe « D », Dispositions relatives à l'intégrité;
- g) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (*inscrire la date de la soumission*) (si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'attribution du contrat : « clarifiée le _____ » **ou** « , modifiée le _____ » *et inscrire la ou les dates des clarifications ou modifications*).

6.11 Clauses du Guide des CCUA

Clause du Guide des CCUA [B4024T](#) (2020-07-01), Aucun produit de remplacement

Clause du Guide des CCUA [B7500C](#) (2006-06-16), Marchandises excédentaires

6.12 Règlement des différends

- (a) Les parties conviennent de maintenir une communication ouverte et honnête concernant les travaux pendant toute la durée de l'exécution du marché et après.
- (b) Les parties conviennent de se consulter et de collaborer dans l'exécution du marché, d'informer rapidement toute autre partie des problèmes ou des différends qui peuvent survenir et de tenter de les résoudre.

N° de l'invitation - Solicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- (c) Si les parties n'arrivent pas à résoudre un différend au moyen de la consultation et de la collaboration, les parties conviennent de consulter un tiers neutre offrant des services de règlement extrajudiciaire des différends pour tenter de régler le problème.
- (d) Vous trouverez des choix de services de règlement extrajudiciaire des différends sur le site Web Achats et ventes du Canada sous le titre « Règlement des différends ».

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « A » EXIGENCE

Exigence :

La Garde côtière canadienne, un organisme spécial du ministère des Pêches et des Océans, a besoin de diverses pièces pour mettre à niveau ses systèmes de communication intégrés. Ces pièces sont des pièces Zenitel Marine et ne sont pas substituables. La livraison est requise avant le 28 février 2022.

Veuillez vous référer à la liste des pièces incluse dans la annexe B. Ces éléments font partie d'un modèle standard national et sont nécessaires, car la Garde côtière canadienne (GCC) a besoin d'espaces de travail et de personnel qualifié pour faire fonctionner et entretenir l'équipement pendant l'exploitation normale du navire.

DESTINATION:

Base de la Garde côtière canadienne
280, chemin Southside
St. John's (T.-N.-L.) A1E 0A3
Attn: Todd Porter

LA FACTURATION:

DFOAccountingHub.XNAT@dfo-mpo.gc.ca

Stephanie.St.George@dfo-mpo.gc.ca

**ANNEXE « B »
LES ARTICLES / LA LISTE DES PIÈCES/ CRITÈRE OBLIGATOIRES**

[DOIT ÊTRE REMPLI AVEC LA SOUMISSION]

On demande aux soumissionnaires de fournir, à la date de clôture de l'invitation à soumissionner, tous les documents techniques justificatifs, notamment les fiches de spécifications, les brochures techniques, les photographies ou les illustrations avec leur soumission, et d'indiquer, pour chacune des exigences obligatoires, des renvois aux endroits desdits documents où la conformité du produit est démontrée pour l'exigence en question.

Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que les documents techniques fournis à l'appui contiennent suffisamment de détails pour prouver que tout produit proposé est conforme aux exigences obligatoires. Si aucune documentation technique à l'appui publiée n'est accessible, le soumissionnaire doit préparer un texte descriptif assorti d'une explication détaillée de la façon dont sa soumission est conforme sur le plan technique.

NUMÉRO D'ARTICLE	LA DESCRIPTION	QUANTITÉ	PRIX
9110000135	CAB38SW-V2 Pre-assembled cabinet floor 19", swing frame, 42HU 800x600x1950 mm / CAB38SW-V2 Armoire de plancher pré-assemblée 19", cadre pivotant, 42HU 800x600x1950 mm	1	
	*Include 1 front Steel door, 1 rear steel door, 2 side walls / CAB38SW-V2 Plancher d'armoire pré-assemblé 19", cadre pivotant, 42HU 800x600x1950 mm * Comprend 1 porte avant en acier, 1 porte arrière en acier, 2 parois latérales	1	
2810011062	CABxx Door handle w/Key-lock / CABxx Poignée de porte avec serrure à clé	1	
2810011065	CAB-AVF-230 Active ventilation for CABxx with steel door, 230VAC	1	
	*Include 230VAC front door fan unit (148,5x148,5mm, 55m3/h), internal thermostat with mounting plate and roof with air outlet / CAB-AVF-230 Ventilation active pour CABxx avec porte en acier, 230VAC *Comprend un ventilateur de porte avant 230VAC (148,5x148,5mm, 55m3/h), un thermostat interne avec plaque de montage et toit avec sortie d'air		
1172200002	Power module Package. 230VAC/230VAC. 25A / Paquet de module d'alimentation. 230VAC/230VAC. 25A	1	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2990000043	PROMAX-240-24 Power supply 100-240VAC/24VDC 10A DNV-GL / PROMAX-240-24 Alimentation 100-240VAC/24VDC 10A DNV-GL	1	
1159607200	ACM-XE7 MODULE / MODULE ACM-XE7	1	
	* Max 36 traditional intercom stations / * Max 36 postes d'interphone traditionnels		
	* Max 72 analogue telephones / * Max 72 téléphones analogiques		
	* Max 552 IP intercoms, IP telephones or IP DECT handset / * Max 552 interphones IP, téléphones IP ou combiné IP DECT		
	* Includes ACM-IP board and assembly / * Comprend la carte ACM-IP et l'assemblage		
1009104000	Subscriber Line Board, 12 Analogue Telephone (DTMF) / Carte de ligne d'abonné, 12 téléphones analogiques (DTMF)	1	
1009641006	IP STATION LICENSE FOR 6 STATIONS - SUPPORTS 6 INTERCOM STATIONS / LICENCES DE POSTE IP POUR 6 POSTES - PREND EN CHARGE 6 POSTES D'INTERPHONE	11	
1009643006	SIP STATION LICENSE FOR 6 SIP TELEPHONES - SUPPORTS 6 SIP OR DECT TELEPHONES / LICENCE DE STATION SIP POUR 6 TÉLÉPHONES SIP - PREND EN CHARGE 6 TÉLÉPHONES SIP OU DECT	1	
3006204012	ACM/PROG ACM PROGRAMMING / ACM/PROG PROGRAMMATION ACM	1	
3006204099	MP-118 ANALOGUE MEDIA GATEWAY - FXO 8-PORT - 100-240VAC / PASSERELLE MÉDIA ANALOGIQUE MP-118 - FXO 8-PORT - 100-240VAC	1	
1150102103	MP-11X GATEWAY MOUNTING KIT FOR ACM-ADV. INCL ASSEMBLY / KIT DE MONTAGE DE PASSERELLE MP-11X POUR ACM-ADV. ASSEMBLAGE INCLUS	1	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

1009648500	1 AUTO ATTENDENT, RECALL FUNCITON, MAX 4 MINUTES OF PRERECORDED MESSAGES / AUTO ATTENDENT, FONCTION DE RAPPEL, MAX 4 MINUTES DE MESSAGES PRÉENREGISTRÉS	1	
	ENHANCED AUDIO MESSAGING LICENSE / LICENCE DE MESSAGERIE AUDIO AMÉLIORÉE		
2200003003	MV-370L-4G SIP Gateway, 4G LTE FDD/TDD, WCDMA, quad band 2G / Passerelle SIP MV-370L-4G, 4G LTE FDD/TDD, WCDMA, quadribande 2G	1	
2200004302	OMNI-291-20m GSM MULTIBAND ANTENNA WITH 20M CABLE & BRACKET / ANTENNE MULTIBANDE GSM OMNI-291-20m AVEC CÂBLE ET SUPPORT 20M	1	
2810011008	CAB-SHLF2L Component shelf 2HU 400mm deep / CAB-SHLF2L Étagère à composants 2HU profondeur 400 mm	1	
2220012068	Cisco Catalyst 2960+24PC-L Ethernet Switch - IEC60945 Compliant / Commutateur Ethernet Cisco Catalyst 2960+24PC-L - Conforme à la norme IEC60945	4	
	* 24x 10/100 RJ-45 Ethernet PoE ports / * 24 ports Ethernet 10/100 RJ-45 PoE		
	* 2x Gigabit dual-purpose uplink ports (RJ-45 or SFP) / * 2x ports de liaison montante à double usage Gigabit (RJ-45 ou SFP)		
	* Available PoE Power: 370 W / * Puissance PoE disponible : 370 W		
	* Switching capacity: 32.0 Gbps / * Capacité de commutation : 32,0 Gbit/s		
	* Includes AC filter 1-phase 3A / * Comprend un filtre AC monophasé 3A		
	* IEC60945 Compliant / * Conforme IEC60945		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2220012167	SFP 1000BASE-T 1G RJ-45 for Copper Network / SFP 1000BASE-T 1G RJ-45 pour réseau cuivre	8	
2220019902	Access Switch custom programming - 2 WH / Programmation personnalisée du commutateur d'accès - 2 WH	2	
1023697006	EPIPR-6 Exigo Power Injector, Spare Pair PoE, 6 Ports / EPIPR-6 Exigo Power Injector, Paire de rechange PoE, 6 Ports	4	
	* 6 port PoE injector / spare pair (requires 48VDC 2A) / * Injecteur PoE 6 ports / paire de rechange (nécessite 48VDC 2A)		
2990000065	Wago 787-1623 Power supply 100-240VAC/48VDC 2A DNV-GL / Wago 787-1623 Alimentation 100-240VAC/48VDC 2A DNV-GL	4	
2810050023	BC-13-203 Maritime LAN Patch Panel 24p Black - Empty v2 / BC-13-203 Maritime LAN Patch Panel 24p Noir - Vide v2	6	
2810050024	BC-11-004-24 Connector RJ45 Cat6A STP v2 24 pcs / BC-11-004-24 Connecteur RJ45 Cat6A STP v2 24 pièces	6	
2810011002	19" Cable manager 1U / Gestionnaire de câbles 19" 1U	3	
2220018015	PATCH CABLE UTP Cat.6 0,5m GREY (LSOH) / CABLE DE PATCH UTP Cat.6 0,5m GRIS (LSOH)	133	
2220018020	PATCH CABLE UTP Cat.6 2m GREY (LSOH) / CABLE DE PATCH UTP Cat.6 2m GRIS (LSOH)	15	
1009642002	SIP Trunking license, 2 lines / Licence SIP Trunking, 2 lignes	4	
1023000100	ESC1 Exigo System Controller package incl. AMC-IP board / ESC1 Exigo System Controller package incl. Carte AMC-IP	2	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

1172100001	Exigo Controller wiring Package. 6CI 6CO. ETH service port / Ensemble de câblage du contrôleur Exigo. 6CI 6CO. port de service ETH	2	
1023102100	ENA2100-AC Exigo Amplifier 2 x 100W - AC (2HU) / ENA2100-AC Amplificateur Exigo 2 x 100W - AC (2HU)	4	
1023532110	ENA2100-AC Exigo mounting kit for two amplifiers / ENA2100-AC Kit de montage Exigo pour deux amplificateurs	2	
1172000005	Exigo Amplifier wiring Package 5. 100V only. UTP. ENA2100-AC / Paquet de câblage d'amplificateur Exigo 5. 100 V uniquement. UTP. ENA2100-AC	4	
1023102210	ENA2200-AC2 Exigo Amplifier 2 x 200W / ENA2200-AC2 Amplificateur Exigo 2 x 200W -	2	
1172000003	Exigo Amplifier wiring Package 3. 100V only. UTP / Paquet de câblage d'amplificateur Exigo 3. 100 V uniquement. UTP	2	
2340120010	SPA-REL-V4 MULTIPURPOSE POT. FREE RELAY W/ FUSED OUTPUTS, 90-260VAC, max 5A / POT MULTI-USAGES SPA-REL-V4. RELAIS GRATUIT AVEC SORTIES À FUSIBLES, 90-260VAC, max 5A	4	
	* General Purpose relay 10A (24VDC coil) / * Relais à usage général 10A (bobine 24VDC)		
	* Fuse-holder with fuse / * Porte-fusible avec fusible		
	* Wiring and terminals / * Câblage et bornes		
9110000999	Hardware mouting and connections / Montage et connexions du matériel	2	
9110000100	Programming , setup and test / Programmation, configuration et test	2	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

1023200033	ECPIR-3P Exigo Call Panel, PTT + 3 Buttons, Pluggable Microphone, Ethernet / ECPIR-3P Panneau d'appel Exigo, PTT + 3 boutons, microphone enfichable, Ethernet	2	
1023253008	EBMDR Exigo Button Module, 8 Buttons / Module de boutons EBMDR Exigo, 8 boutons	2	
1023533012	PAM1H Handheld PA microphone, 1 button, indoor, w/bracket / PAM1H Microphone de sonorisation à main, 1 bouton, intérieur, avec support	2	
	MAIN UNIT, REMOTE CONTROL PANEL / UNITÉ PRINCIPALE, PANNEAU DE COMMANDE À DISTANCE		
2970000024	Online UPS with extra batt.- 3500W/30min incl.floorbracket / UPS en ligne avec batterie supplémentaire - 3500W/30min incl.floorbracket	1	
1008122010	TFIE-1 Turbine Full-Size Industrial IP Extended-1 / TFIE-1 Turbine Full-Size Industrial IP Extended-1	26	
2220040030	Installation kit for IP speakers/TCIS/TFIE/EAPII, cat6A / Kit d'installation pour enceintes IP/TCIS/TFIE/EAPII, cat6A	26	
3006100036	DH-50 HORN FOR DST-100, WATERTIGHT - IP-67 / AVERTISSEUR DH-50 POUR DST-100, ÉTANCHE - IP-67	2	
3006100043	DST-100 DRIVER 100W FOR DH-30/50 WT - IP-67 / DRIVER DST-100 100W POUR DH-30/50 WT - IP-67	2	
1008031000	CRM-V IP Flush Master / Maître de rinçage IP CRM-V	4	
1008097100	CRM-V Flush Master Handset / Combiné principal affleurant CRM-V	4	
2810050009	BC-12-212 RJ45 Cat6A DIN Outlet Complete / BC-12-212 Prise RJ45 Cat6A DIN complète	4	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

1008010100	CRM-V DAK Key Expansion Module for CRM-V, 48 keys / Module d'extension de clé CRM-V DAK pour CRM-V, 48 clés	4	
1009648001	CRM V DAK48 LICENSE / LICENCE CRM V DAK48	4	
1008001000	IP DESK MASTERSTATION W/DISPLAY & HANDSET / IP DESK MASTERSTATION AVEC ÉCRAN ET COMBINÉ	42	
2810050027	BC-12-253 Wallbox 1xRJ45 STP v2 Cat6A 84x84 / BC-12- 253 Wallbox 1xRJ45 STP v2 Cat6A 84x84	42	
2211100150	DH5-AABAAA Dect handset d81 Messenger / DH5- AABAAA Dect combiné d81 Messenger	5	
2211000643	IPBS2-A3A IP DECT base station w/ internal antenna / Station de base IP DECT IPBS2-A3A avec antenne interne	2	
3006230008	IPB-LSARI SARI certificate/ license for IP DECT [one per installation] / Certificat/licence IPB-LSARI SARI pour IP DECT [un par installation]	1	
2211100250	DC3-AAAB Desktop charger for d81 / DC3-AAAB Chargeur de bureau pour d81	5	
1023300010	IP Ceiling Loudspeaker 10W / Haut-parleur de plafond IP 10W	2	
2131000138	CL-200T - CEILING LOUDSPEAKER WITH STEEL FIRE DOME AND FUSE 6W, IP-44 / CL-200T - HAUT- PARLEUR DE PLAFOND AVEC DME FEU EN ACIER ET FUSIBLE 6W, IP-44	35	
2131000133	CLWT-135T Ceiling speaker WT, 100V, IP55, 6W / CLWT- 135T Haut-parleur de plafond WT, 100V, IP55, 6W	25	
3006090380	76R1007 STAINLESS STEEL CABINET IP66 , 1007600 - W500*H500*D210MM / 76R1007 ARMOIRE INOX IP66 , 1007600 - L500*H500*P210MM	4	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2131000206	VLS-15T/F HORNSPEAKER 15W, WATERTIGHT - IP-66, w/1xM20, 1xblind plug / HAUT-PARLEUR VLS-15T/F 15W, ÉTANCHE - IP-66, avec/1xM20, 1xprise aveugle	30	
1008140100	TA-10 Connection module with relays for TFIE/EAPII / TA-10 Module de connexion avec relais pour TFIE/EAPII	8	
1008140225	TA-22b 10m cable and plugbox w/PTT for Industrial headset for TFIE / TA-22b 10m câble et plugbox w/PTT pour casque industriel pour TFIE	8	
AK5850HS	A-Kabel Twin-Com Headband Headset Atex / A-Kabel Twin-Com Bandeau Casque Atex	8	
2340220017	L-101-230B Xenon Strobe, 230VAC, IP66 Blue / L-101-230B Stroboscope au xénon, 230VAC, IP66 Bleu	8	
3006100084	SAFE-10PTF WALL LOUDSPEAKER, BATHROOM - WITH TWO CABLE INLETS AND FUSE, 10W, IP-44 / HAUT-PARLEUR MURAL SAFE-10PTF, SALLE DE BAIN - AVEC DEUX ENTRÉES DE CÂBLES ET FUSIBLE, 10W, IP-44	6	
1008123110	TFIX-1-V2 Turbine Full-size Ex Intercom Station-1 - full keypad and 4 DAK- AVAILABLE END Q3 2021 / TFIX-1-V2 Station d'interphone Ex de taille réelle à turbine-1 - clavier complet et 4 DAK- DISPONIBLE FIN Q3 2021	3	
2340020010	DSP-15EExmN EX SPEAKER 15W W/SST BRACKET AND TWO CABLE INLETS ATEX - IP-67 / DSP-15EExmN EX HAUT-PARLEUR 15W AVEC SUPPORT INOX ET DEUX ENTRÉES DE CÂBLE ATEX - IP-67	3	
1008140010	TA-1 TURBINE COMPACT ON WALL BOX / TA-1 TURBINE COMPACTE SUR BOÎTIER MURAL	6	
1020600992	IRR-3 RELAYBOX 24V DC OR 220V AC - SIGNAL UNIT - IP-66 / IRR-3 RELAYBOX 24V DC OU 220V AC - UNITÉ DE SIGNALISATION - IP-66	2	
2340220013	L-101-230R Xenon Strobe, 230VAC, IP66 Red / L-101-230R Stroboscope au xénon, 230VAC, IP66 Rouge	10	
2220040031	BC-12-021 Industrial IP 67 1xRJ45 STP Cat.6A wall outlet / BC-12-021 Industriel IP 67 1xRJ45 STP Cat.6A prise murale	2	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	* with gland and 1xRJ45 STP Cat.6A IP 67 connector / * avec presse-étoupe et 1 connecteur RJ45 STP Cat.6A IP 67		
	* front in stainless steel and back in hard flame retardant plastic / * avant en acier inoxydable et arrière en plastique ignifuge dur		
2220040034	BC-17-005 Industrial Patch Cord IP 67 - IP 20 5m / BC-17-005 Cordon de brassage industriel IP 67 - IP 20 5m	2	
2810010104	CABZB15U Wall cabinet 15 HU 600x765x600 mm IP-20 / CABZB15U Armoire murale 15 HU 600x765x600 mm IP-20	3	
1154100010	Power module 230 VAC main / 230 VAC emergency automatic switchover / Module d'alimentation 230 VAC principal / 230 VAC basculement automatique d'urgence	3	
2810011003	19" Cable manager 1U w/ brushes / Gestionnaire de câbles 19" 1U avec brosses	3	
S101	Hardware mounting and installations / Montage et installations de matériel	2	
1155300009	NEVO-5x5x16 Multiswitch, cascade/ star network, w/o PSU incl. assembly / NEVO-5x5x16 Multiswitch, réseau cascade/étoile, sans bloc d'alimentation incl. Assemblée	1	
2320010073	Power Supply, 230V AC to 12V DC, 0,8A, incl assembly / Alimentation, 230V AC à 12V DC, 0,8A, assemblage inclus	1	
2320005018	IPTV server 8000 v.2 / Serveur IPTV 8000 v.2	1	
	f* 8x DVB-S/S2/T/T2/C receivers with 8 CI slots / * 8x récepteurs DVB-S/S2/T/T2/C avec 8 emplacements CI		
	* VoD server: 1 TB SSD (up 400 full-length movies), 50 concurrent streams / * Serveur VoD : 1 To SSD (jusqu'à 400 longs métrages), 50 flux simultanés		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	* Middle ware: 1000 subscribers / * Middleware : 1000 abonnés		
	* 4x RJ-45 Gigabit Ethernet 10/100/1000 / * 4x RJ-45 Gigabit Ethernet 10/100/1000		
	* Support for 3D and 4K Movies / * Prise en charge des films 3D et 4K		
	* Optional interface to hotel property management systems (PMS) / * Interface optionnelle avec les systèmes de gestion de propriété hôtelière (PMS)		
2320005057	HDMI Encoder server 8x v2 / Serveur d'encodeur HDMI 8x v2	2	
	* 8x HDMI inputs / * 8x entrées HDMI		
	* 1x RJ-45 Gigabit Ethernet 10/100/1000 / * 1x RJ-45 Gigabit Ethernet 10/100/1000		
2320005048	HDMI Encoder 1000I / Encodeur HDMI 1000I	2	
	* 1x HDMI or 1x Audio jack / * 1x prise HDMI ou 1x prise audio		
	* 1x RJ-45 Fast Ethernet 10/100 / * 1x RJ-45 Fast Ethernet 10/100		
3006204193	Alarm input interface with software / Interface d'entrée d'alarme avec logiciel	1	
	* Mute/Turn off TV's during alarm / * Muet / Éteindre la télévision pendant l'alarme		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	* Send dynamic message to screen / * Envoyer un message dynamique à l'écran		
	* External power 18-36VDC / * Alimentation externe 18-36VDC		
	* 6 inputs contacts (NO) / * 6 entrées contacts (NO)		
	* 1x RJ-45 Fast Ethernet 10/100 / * 1x RJ-45 Fast Ethernet 10/100		
2220012096	Cisco SG350-28 28-port Gigabit Managed Switch / Commutateur administrable Cisco SG350-28 28 ports Gigabit	1	
	* 24x 10/100/1000 RJ-45 Ethernet ports / * 24 ports Ethernet 10/100/1000 RJ-45		
	* 2x Gigabit Ethernet combo ports (RJ-45 or SFP) / * 2x ports combinés Gigabit Ethernet (RJ-45 ou SFP)		
	* 2x SFP ports / * 2x ports SFP		
	* Switching capacity : 56 Gbps / * Capacité de commutation : 56 Gbps		
2970000021	Online UPS with extra batt.- 600W/30min incl.floor bracket / Onduleur en ligne avec batterie supplémentaire - 600W/30min incl.support au sol	1	
2320005046	Android 6.0 4K STB - CPU 2GHz Quad Core w/IR extender and remote / Android 6.0 4K STB - Processeur 2 GHz Quad Core avec extension IR et télécommande	30	
	* 2xUSB, 1xSD Card, HDMI, RJ45, 802.11 b/g/n Wi-Fi module, BT / * 2xUSB, 1xcarte SD, HDMI, RJ45, module Wi-Fi 802.11 b/g/n, BT		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	* Power adapter 100-240VAC 50/60Hz US/UK/EU plug / * Adaptateur secteur 100-240VAC 50/60Hz US/UK/EU plug		
2310120046	CSN RS20-4U Rackserver i7-7700/8GB/128GB SSD/W10/4x HDD H.S, up to 20 cameras / CSN RS20-4U Rackserver i7-7700/8Go/128Go SSD/W10/4x HDD H.S, jusqu'à 20 caméras	1	
2310120075	WD Purple 4TB, 3,5" SATA 24/7 / WD Violet 4 To, 3,5" SATA 24h/24 et 7j/7	3	
9030000100	16C-ACC6-STD / 16C-ACC6-STD	1	
	*ACC 6 Standard License for 16 camera / *Licence standard ACC 6 pour 16 caméras		
2310121014	Installation of CCTV Video Management System server / Installation du serveur du système de gestion de vidéo CCTV	1	
2310121016	Setup of CCTV Video Management System client PC / Configuration du PC client du système de gestion vidéo CCTV	16	
2220012160	Cisco SG350-28P 28-port PoE+ Gigabit Managed Switch / Commutateur géré Cisco SG350-28P 28 ports PoE+ Gigabit	1	
	* 26x 10/100/1000 RJ-45 Ethernet PoE+ ports / * 26 ports Ethernet PoE+ 10/100/1000 RJ-45		
	* 2x Gigabit Ethernet combo uplink ports / * 2x ports de liaison montante Gigabit Ethernet combinés		
	* 340W Available PoE Power / * Puissance PoE disponible de 340 W		
	* Switching capacity : 56 Gbps / * Capacité de commutation : 56 Gbps		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2970000022	Online UPS with extra batt.- 1000W/30min incl.floor bracket / Onduleur en ligne avec batterie supplémentaire - 1000W/30min incl.support au sol	1	
2310120081	CNS-ENIX-3087 CNS Client for 2 monitors IEC60945 approved / CNS-ENIX-3087 Client CNS pour 2 moniteurs approuvé IEC60945	2	
9110000931	Setup of CE-NVR Video Management System client PC / Configuration du PC client du système de gestion vidéo CE-NVR	2	
2310120051	Mouse and keyboard USB English for CSN / Souris et clavier USB anglais pour CSN	2	
2310120096	HD 24T21 Marine display, 24" STD, wo/BNC -IEC60945 approved / Écran marin HD 24T21, 24" STD, sans BNC - approuvé IEC60945	4	
2310120055	CST100N8 Marine mouse-joystick flush mount IEC60945 compliant / CST100N8 Souris-joystick marine encastrable conforme IEC60945	2	
9030000100	116522 KIT-1392 (Housing-USBcable1,6m-Screws) ENX CST100 N8 Desktop kit / 116522 KIT-1392 (Boîtier-Câble USB1,6m-Vis) Kit de bureau ENX CST100 N8	2	
2310102096	EP-170 Wall mounting bracket / EP-170 Support de montage mural	4	
2310120086	CSN Mini 14S.3 Client 2xMonitors i7-7700T/8GB ram/240GB SSD/W10 / CSN Mini 14S.3 Client 2xMoniteurs i7-7700T/8 Go de RAM/240 Go SSD/W10	1	
9110000931	Setup of CE-NVR Video Management System client PC / Configuration du PC client du système de gestion vidéo CE-NVR	1	
2310120051	Mouse and keyboard USB English for CSN / Souris et clavier USB anglais pour CSN	1	
2310120102	S24E450B 24" Monitor, 16:9 1920x1080, D-Sub, VGA, DVI, VESA 100x100 / Moniteur S24E450B 24", 16:9 1920x1080, D-Sub, VGA, DVI, VESA 100x100	2	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2310102096	EP-170 Wall mounting bracket / EP-170 Support de montage mural	2	
2310110001	T8311 USB joystick / Manette USB T8311	1	
9011908012	2.0C-H4SL-DO1-IR 2.0MP camera WDR Light-catcher IR LED / 2.0C-H4SL-DO1-IR Caméra 2.0MP WDR Capteur de lumière IR LED	2	
9011908013	6.0L-H4F-DO1-IR 6.0MP fisheye camera Light-catcher IR LED / Caméra fisheye 6.0L-H4F-DO1-IR 6.0MP Capteur de lumière IR LED	4	
9011908014	CM-MT-WALL1 bracket Pendant wall arm for H4 fisheye / Support CM-MT-WALL1 Bras mural suspendu pour fisheye H4	4	
9011908015	H4F-MT-NPTA1, NPT adapter for use with H4 fisheye cameras / H4F-MT-NPTA1, adaptateur NPT à utiliser avec les caméras fisheye H4	4	
2310111065	S6230-ESGL1 Spectra enhanced HD1080p, 30x zoom, Stainless steel, IP66, 24VAC / S6230-ESGL1 Spectra amélioré HD1080p, zoom 30x, acier inoxydable, IP66, 24VAC	6	
2310111002	IDM4012SS Bracket for Spectra dome / IDM4012SS Support pour dôme Spectra	6	
9017709026	POE75U-1UP, 75W PoE injector For Spectra Enhanced domes / POE75U-1UP, injecteur PoE 75W pour dômes Spectra Enhanced	6	
2310111116	HT ZB2X SeaHawk Zoom Bullet, 20x Zoom, IP camera / HT ZB2X SeaHawk Zoom Bullet, Zoom 20x, Caméra IP	3	
9110000107	STANDARD PROJECT DOCUMENTATION / DOCUMENTATION STANDARD DU PROJET	1	
	* Zenitel standard documentation package including: / * Pack de documentation standard Zenitel comprenant :		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	* Datasheets in electronic format / * Fiches techniques au format électronique		
	* Equipment dimensional drawings / * Dessins cotés des équipements		
	* Simple Block diagrams with cable type indication / * Schémas fonctionnels simples avec indication du type de câble		
	* Connection / terminal diagrams / * Schémas de connexion / bornes		
	* Power consumption & heat dissipation information (where applicable) / * Informations sur la consommation d'énergie et la dissipation thermique (le cas échéant)		
911000108	ADVANCED PROJECT DOCUMENTATION / DOCUMENTATION AVANCÉE DU PROJET	1	
	* Zenitel Advanced documentation package, including: / * Pack de documentation Zenitel Advanced, comprenant :		
	* Equipment disposition on GA plan w/equipment tagging / * Disposition des équipements sur plan GA avec étiquetage des équipements		
	* As-built Documentation ready for Class approval / * Documentation conforme à l'exécution prête pour l'approbation de la classe		
9011909050	Plastic nameplates / Plaques signalétiques en plastique	180	
9011909051	Stainless nameplates / Plaques signalétiques en acier inoxydable	75	
S103	Name Plate Document List	1	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2220040028	BC-10-021 DNV Maritime LAN S/FTP Cat6A cable / Câble BC-10-021 DNV Maritime LAN S/FTP Cat6A	6000 meters	
EXPÉDITION			
Prix (TVH en sus)		\$	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « C »
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

L'offrant accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement).

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6835-210910/A

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz009

N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6835-210910

File No. - N° du dossier
OLZ-1-44110

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « D »
DISPOSITION RELATIVE À L'INTÉGRITÉ – LISTE DES NOMS

La disposition relative à l'intégrité des Conditions générales du document 2030 exige que le soumissionnaire fournisse l'élément suivant :

Liste de noms

- (a) Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent fournir la liste complète des noms de tous leurs administrateurs actuels. Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre d'entreprise individuelle, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent indiquer le nom du ou des propriétaires. Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou de société en nom collectif n'ont pas à fournir une liste de noms.
- (b) Si la liste de noms exigée n'a pas été fournie à la fin de l'évaluation des soumissions, le gouvernement informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. À défaut de fournir les noms dans le délai prévu, la soumission sera jugée non recevable. Fournir les noms requis est une exigence obligatoire pour l'attribution d'un contrat.
- (c) Le soumissionnaire doit immédiatement informer le Canada par écrit de tout changement pouvant toucher la liste de noms des administrateurs pendant le processus d'approvisionnement.

Dénomination sociale complète

NEA _____

Liste des noms des personnes qui siègent actuellement au conseil d'administration ou des propriétaires :
